ШАРЛЬ ГУНО

Фауст

CHARLES GOUNOD

Faust

Libretto

V/O "Mezhdunarodnaya Kniga"

Ш. ГУНО

(1818—1893)

«ФАУСТ»

Опера в 4-х действиях с прологом

Мысль о написании оперы на сюжет трагедии Гете «Фауст» возникла у Гуно летом 1841 года. Написана она на сюжет первой части «Фауста» Гете.

Работа над оперой была закончена семнадцать лет спустя, в 1858. Премьера состоялась 19 марта 1859 года в Париже на сцене Лирического театра. В 1869 году «Фауст» был поставлен на сцене Парижской Большой оперы. Для этой постановки Гуно досочинил картину «Вальпургиева ночь» — балетную сцену, которой завершается опера. 15 сентября этого же года «Фауст» был впервые показан в Петербурге на сцене Мариинского театра. С тех пор опера эта прочно входит в репертуар русского оперного театра.

Непревзойденными исполнителями главных партий «Фауста» на русской сцене были Ф. И. Шаляпин, А. В. Неждановa, Л. В. Собинов.

Действие оперы «Фауст» происходит в Германии эпохи средневековья.

Опера начинается небольшим оркестровым вступлением. Сосредоточенно-сумрачная музыка вводит слушателя в мир размышлений Фауста. Ее сменяет выразительная мелодия, которая затем прозвучит в каватине Валентина в первом действии.

Пролог

В большом и мрачном кабинете доктора Фауста догорает свеча. Полки заставлены приборами. Стол завален книгами. Старый ученый, жизнь которого прошла в бесплодных поисках истины, измучен и разочарован. Без сожаленья хочет он расстаться с жизнью.

Сквозь высокие и узкие окна прорываются лучи солнца и доносится

светлая мелодия. Песня о вечной красоте природы и шум проснувшегося города властно напоминают о жизни. Не в силах решиться на самоубийство, Фауст проклинает мир и взывает к силам тьмы.

Появляется Мефистофель. Он сулит доктору золото, славу, власть. Фауст просит возвратить ему юность.

Мефистофель готов исполнить это желание. Но услуга за услугу. Здесь, на земле, он всегда будет покорен воле Фауста, но там, в аду, доктор будет принадлежать ему.

Фауста охватывают сомнения. Чтобы рассеять их, дьявол вызывает пленительный образ Маргариты.

Фауст соглашается на все условия, пьет из кубка волшебный напиток и становится молодым.

Первое действие

Ярмарка. Солнечный день. У городских ворот, на площади, царит веселье. Там собралась шумная разноголосая толпа. Один за другим возникают хоры студентов, солдат, горожан и горожанок.

Появляется Валентин, брат Маргариты. Отправляясь в поход, он молит бога охранить сестру от искушений и зла. Нежность, глубокое лирическое чувство звучат в его словах (каватина «Бог всесильный, бог любви»).

Студент Зибель обещает оберегать Маргариту.

Стучат кружки. Льется вино. Студент Вагнер, окруженный друзьями, запевает шуточную песенку («Была на свете мышь...»). Неожиданно к столу подходит незнакомец и обрывает песню. Это Мефистофель. Звучат его куплеты «О золотом тельце».

На земле весь род людской
Чтит один кумир священный...

Стремительный темп куплетов захватывает горожан. Все подпевают.

Но вот песнь окончена, и Мефистофель начинает свои сатанинские предсказания. Вагнеру он пророчит смерть. Зибеля уверяет в том, что собранные им цветы моментально поблекнут. Он даже знает будущего убийцу Валентина. Шпагой прокалывает он вывеску с изображением бочонка; из проделанного отверстия начинает течь вино.

Усмехаясь, Мефистофель поднимает тост за Маргариту. Валентин обнажает шпагу и нападает на оскорбителя. Оружие ломается. Теперь горожанам ясно, кто в обличье незнакомца.

По народному поверью, крест разрушает козни дьявола. Зибель, Вагнер, Валентин поднимают вверх крестообразные рукоятки шпаг — Мефистофель обезоружен. Валентин и его друзья уходят — «Увидимся мы скоро, господа, прощайте!»

Появляется Фауст. Его мысли устремлены к Маргарите. «Ты ее найти мне должен, спеши иль покину тебя!» — обращается он к Мефистофелю. Площадь заполняется народом, начинаются танцы. Звучит жизнерадостный вальс. Поют и кружатся пары.

На площадь приходит Маргарита. Мефистофель становится перед Зибелем и загораживает ему дорогу, затем увлекает в круг танцующих.

«Осмелюсь предложить, красавица, вам руку», — обращается Фауст к Маргарите; но девушка отвергает приглашение Фауста и покидает шумную площадь. Фауст и Мефистофель следуют за ней.

Второе действие

Сад Маргариты. Зибель собирает цветы. Они должны рассказать Маргарите о его любви. («Расскажите вы ей, цветы мои...») Но чары «проклятого колдуна» действуют, и цветы быстро вянут. Зибель омывает руки в чаше со святой водой, после чего ему удается собрать букет. Завтра же он откроет Маргарите свои чувства: «Мой поцелуй все, все доскажет ей».

К садовой калитке подходят Фауст и Мефистофель. Они все видели и слышали. «Соблазнитель!» — восклицает с издевкой Мефистофель. Но доктор может быть спокоен, сатана найдет подарок, который заставит Маргариту забыть скромное подношение Зибеля.

Фауст один. Созерцание природы, восторженное чувство любви наполняют его сердце трепетным волнением (каватина «Привет тебе, приют священный»).

Мефистофель приносит ящичек с драгоценностями и кладет рядом с цветами Зибеля: «Ну, если теперь ее не покорим — готов тогда с своей расстаться властью!»

Фауст и Мефистофель уходят. В задумчивости возвращается домой Маргарита (встреча на площади оставила в ее душе глубокий след). «О, как бы узнать желала, кто юноша был тот...» Сев за прялку, она напевает наивную и трогательную старинную балладу о фульском короле.

Ларчик с драгоценностями производит на девушку ошеломляющее впечатление. Маргарита примеряет украшения и смотрится в зеркало (ария «Ах, смешно, смешно смотреть мне на себя...»).

В сад входит соседка Маргариты, Марта Шверлейн. Она уверяет девушку, что все эти драгоценности, по всей вероятности, подарок влюбленного рыцаря.

Появляется Фауст, с ним, как всегда, Мефистофель. В то время как Мефистофель отвлекает Марту, искусно обольщая старую красотку, Фауст подходит к Маргарите. Преодолевая робость первых минут встречи, Маргарита рассказывает свою грустную историю. Умерла ее мать, брат на войне, скончалась младшая сестра. Не в силах скрыть своих чувств, Фауст признается в любви.

На цветущий сад опускается ночь. Мефистофель заклинает цветы (ариозо «Спустилась тьма»), своим душистым тонким ядом они должны отравить воздух, впиться в сердце Маргариты и усыпить ее совесть.

Мефистофель исчезает. Повелительные интонации его ариозо уступают место любовным признаниям Фауста («О позволь, ангел мой, на тебя

наглядеться...»). Действие завершает большая любовная сцена-дуэт. Наивность влюбленных, горячность и доверчивость юных сердец забавляют Мефистофеля. Зловеще звучит его сатанинский хохот.

Третье действие

Первая картина. Фауст покинул Маргариту. Один лишь Зибель верен ей. Безжалостный Мефистофель преследует девушку. Угрызения совести терзают Маргариту. На лестнице храма, куда она идет молиться, девушка теряет сознание.

Вторая картина. Улица перед домом Маргариты. Под звуки торжественного марша с поля брани возвращаются солдаты. Среди них Валентин. Звучит солдатский хор («Снять мечи пора нам...»). Гремит праздничная музыка. Народ приветствует своих защитников.

Валентин приглашает Зибеля войти с ним в дом Маргариты, но юноша упорно отказывается. В смущении пытается он предупредить Валентина о случившемся несчастье. Подозрение недоброе, Валентин спешит к сестре.

Приближается ночь. К дому Маргариты подходит Фауст, мучимый угрызениями совести. Ведь любимая девушка обречена им на позор и стыд. Насмешливой серенадой Мефистофель вызывает Маргариту на свидание.

Появляется Валентин — вспыхивает короткий, но жестокий поединок. Пронзенный шпагой Фауста, направленной злой волей Мефистофеля, Валентин падает. На крики прибегают Маргарита и Зибель. Фауст и Мефистофель скрываются. Умирающий Валентин проклинает сестру, предсказывая ей позорную смерть.

Четвертое действие

Ночь. Камера тюрьмы. В углу, на соломе, лежит Маргарита. В припадке безумия она убила своего ребенка. Утром совершится правосудие.

Крадучись, пробираются Фауст и Мефистофель. Они пришли, чтобы спасти Маргариту. Мефистофель остается за дверью, в комнату входит Фауст. Присутствие любимого человека воскрешает прошлое. Забыв о тюрьме, о предстоящей казни, Маргарита предается воспоминаниям. Одна за другой проносятся нежные мелодии вальса и восторженных любовных признаний. «Скорей, бежим со мною!.. Уж близок страшный час, спастись еще возможно», — молит Фауст, но рассудок, на миг вернувшийся к Маргарите, вновь покидает ее.

Светает, надо бежать. Появляется Мефистофель, чтобы поторопить влюбленных. Увидев его, Маргарита в страхе бросается к Фаусту: «Смотри, ты весь обрызган кровью! Прочь!» Силы оставляют ее, она падает замертво.

Входит стража, чтобы вести Маргариту на казнь. Фауст и Мефистофель поспешно убегают.

CHARLES GOUNOD

(1818—1893)

FAUST

Opera in 4 acts with Prologue

Gounod first conceived the idea of his opera "Faust" still in his youth, when, in the Summer of 1841.

After that Gounod nurtured the idea for seventeen years, meanwhile composing other works.

At last, in 1858 he was through with his work at "Faust".

The opera was premiered by the Théâtre lyrique in Paris on March 19, 1859.

In 1869 "Faust" was staged by the Paris Grand Opéra. For that production Gounod wrote an additional scene — the "Walpurgis Night" as a ballet scene closing the opera.

On September 15, 1869, "Faust" was first staged at the St. Petersburg Mariinsky Theatre. Since that time the opera has become a permanent item in the repertoire of the Russian opera theatres.

Singers Chaliapin, Nezhdanova and Sobinov have remained unrivalled as main characters of "Faust" on the Russian stage.

The action of "Faust" takes place in medieval Germany.

The opera starts with a small orchestral introduction. The thoughtfully concentrated and sombre music ushers the listener into the world of Faust's philosophic speculations. It is replaced by a warm and tender melody creating the image of love and youth, which recurs later, in Valentin's cavatina in Act I.

The Prologue

A candle is burning low in the huge gloomy study of Doctor Faust. The shelves are crowded with various apparatus and instruments. The desk is strewn with books. The old scholar, who spent his life in futile search for truth, is exhausted and disillusioned. He decides to part with life experiencing no feeling of regret.

Sunrays break through the tall narrow windows; a lively melody is heard: women from the town sing of the eternal beauty of nature. The noise of the town arisen from sleep comes as a powerful reminder of life.

Unable to commit suicide, Faust curses the world and appeals to the forces of evil.

Enters Mephistopheles. He offers gold, fame, power. But Faust asks to give him back his youth.

Mephistopheles is eager to comply with Faust's request. But one good turn deserves another. Here, on the Earth he will always be Faust's obedient servant, but over there, in the in fernal regions, the Doctor will belong to him.

The old Doctor hesitates. To dispel his doubts the Devil invokes the vision of Marguerite.

Faust accepts all terms of the deal, drinks from the cup offered by Mephistopheles and regains his youth.

Act 1

A fair on a sunny day. There is a lot of merriment in the square near the pub at the city gates. A noisy crowd of people gathered there. Choruses of students, soldiers and townsfolk, men and women, start singing every now and then.

Valentin, Marguerite's brother, comes into the square.

On the eve of his departure to war he prays to God that he should protect his sister from temptations and evil. Tenderness and profound lyrical emotion are felt in his cavatina ("Oh, Almighty God, the God of Love").

But who is going to protect Marguerite's honour? "Rely on me", promises Siebel, a student.

Cups clink. Wine is poured. Wagner, surrounded by friends, sings the jocular "There Was Once a Mouse". Suddenly a stranger comes up to the table, interrupts the song and starts his own couplets. It is Mephistopheles. His song throbs with fury and passion:

On the Earth the entire mankind
Worships but one sacred idol.

The tempestuous and rushing musical rhythm of the couplets about "the golden calf" carries away the townsfolk. All join in.

But the song is over, and Mephistopheles sets about his satanic "task".

He forecasts death to Wagner, tries to convince Siebel that the flowers picked by him will fade immediately. He even knows Marguerite and the would-be murderer of Valentin. When he pierces the signboard with the picture of a barrel with his sword, wine starts running from the hole.

With an insolent sneer he proposes a toast to Marguerite. Valentin draws his sword and attacks the insultee. But his sword breaks in two. Now the people realize who the stranger is.

According to folk belief the cross destroys devil's intrigues. Siebel, Wagner and Valentin raise high the cross-like hilts of their swords, and Meptistopheles retreats. Valentin and his friends leave the place with the words: "We shall see you, gentlemen, soon. Farewell!"

Enters Faust. He is possessed by the vision of Marguerite. "You must find her for me. Hurry up! Or I'll leave you!" Mephistopheles promises to find the girl. Crowds of people fill the square. They start dancing to the tune of a charming and cheerful waltz.

Enters Siebel. He also dreams of meeting Marguerite. Another gentle waltz melody is played. Marguerite comes into square. Mephistopheles puts himself in front of Siebel to bar his way and then draws him into the circle of the dancing people.

The dancing stops. "May I offer you my hand, beautiful maiden...". But the modest girl rejects Faust's hand before the eyes of everybody and leaves the square. Faust and Mephistopheles follow Marguerite. The charming melody of the waltz continues to flow over the square.

Act II

Marguerite's cottage and garden. Siebel picks flowers for Marguerite. Let them tell her of his love ("Tell her, my flowers..."). But the charms of the cursed sorcerer make the flowers fade quickly. Siebel washes his hands in the cup and after that succeeds in gathering a bunch of flowers: "Victory, victory, victory..." Next morning he is going to open his heart to Marguerite: "My kiss will tell her everything".

Faust and Mephistopheles approach the wicket. They see Siebel and hear his words. "Seducer!" exclaims Mephistopheles sneeringly. The Doctor should not worry. The sorcerer will find a gift which will make Marguerite forget Siebel's humble present. Mephistopheles disappeares.

Faust is alone. Lyrical contemplation of nature, rapturous feeling of love-overfill his heart with ineffable emotion (cavatina "I greet you, the sacred abode").

Mephistopheles brings a box with jewels and puts it beside Siebel's flowers: "So, if do not win her now, I am prepared to part with my power!"

Faust and Mephistopheles leave the garden. Marguerite comes home. She is in a pensive mood. "Oh, how much I would like to learn who that young

man was..." Sitting down at the spinning-wheel she sings softly the naive and touching old ballad of the King of Thule.

The box produces a stunning impression. Marguerite tries on the jewels and looks into the mirror (the aria "Oh, how funny it is to look at myself...").

Marthe Schwertlein, Margyerite's neighbour, enters the garden. She tells the girl that the jewels belong to her, Marguerite, and must be a gift from some enamoured cavalier.

Faust, accompanied, as always, by Mephistopheles, appears.

While Mephistopheles, skillfully flirting with the middle-aged Marthe, tries to detract her attention, Faust approaches Marguerite.

Overcoming her shyness Marguerite tells him the sad story of her life. Her mother is dead. Her brother is at the war. Misfortune pursues her: recently she lost her younger sister.

Unable to conceal his feelings, Faust declares his love. Marguerite is at a loss what to do.

Night descends on the blossoming garden. Mephistopheles charms the flowers (the arioso "Darkness descended..."): their delicate fragrant poison must fill the air, penetrate into Marguerite's heart and lull her conscience.

Mephistopheles disappears. The masterful intonations of his arioso give place to Faust's professions of love („Oh, permit me, my angel to have a good look at you..."). The act closes with an extended love scene — the duet "Oh, the night of love, of blessed sweet bliss..." "Oh, speak the words of love..." The naiveté of the lovers, the ardour and credulity of the young hearts amuse Mephistopheles. His satanic laughter sounds ominously.

Act III

Scene One. Faust has deserted Marguerite. Only Siebel remains her faithful friend. The ruthless Mephistopheles pursues the girl. The girl faints on the stairs of the church.

Scene Two. The streets in front of Marguerite's cottage. Soldiers come back home from the battle-field to the tune of a triumphant march. Valentin is among them. The soldiers sing in chorus ("It is time for us to lay down our swords..."). Festive music resounds. People welcome their defenders.

Valentin invites Siebel to come with him to Marguerite's cottage, but the youth stubbornly refuses. In an embarassed way he tries to tell Valentin of the misfortune that befell his sister. Suspecting something evil Valentin hurries to his sister.

Dusk falls. Faust, tortured by remorse, comes to Marguerite's cottage. He knows that the girl he loves is doomed to disgrace and shame. Mephistopheles, singing a jeering serenade, calls out Marguerite.

Enters Valentin. A short, but fierce duel issues. Valentin falls pierced by Faust's sword directed by Mephistopheles'evil will. Marguerite and Siebel

come running attracted by shouts. Faust and Mephistopheles run away. Passers-by, Marthe among them, come into the street, Valentin, dying, curses his sister predicting her ignominious death.

Act IV

A prison cell. Marguerite is lying on a heap of straw in a corner of the cell. In an attack of madness she killed her baby. In the morning justice will be meted out on her.

In the middle of the night Faust and Mephistopheles come stealthily to the prison. Mephistopheles remains behind the door, while Faust enters the cell. The presence of the man Marguerite loves resurrects the past in her mind. Forgetting the prison, the forthcoming execution, Marguerite abandons herself to reminiscences. Gentle waltz melodies and rapturous professions of love replace each other. "Be quick, let us run away!... The ominous hour is near, there is still time to escape". But reason, which came back to Marguerite for a moment, again leaves her.

In rushes Mephistopheles: the day is dawning, it is dangerous to stay, they have to run. Horror seizes Marguerite at the sight of the Satan. With an anguished cry she throws herself on Faust: "Look, you are covered with blood! Go away!" Exhausted, she falls dead.

Guards enter to take Marguerite to the place of execution. Faust and Mephistopheles hasten away.

CHARLES GOUNOD

(1811—1893)

FAUST

Opera en 4 actes et prologue

C'est en été 1841 que Gounod songea à écrire un opéra d'après le FAUST de Goethe.

L'opéra, tiré de la première partie de la tragédie, fut achevé dix-sept ans plus tard, en 1858. La première eut lieu le 18 mars 1859, à Paris, au Théâtre Lyrique. En 1869 il fut monté à l'Opéra, et pour cette mise en scène, Gounod compose le tableau «La nuit de Walpurgis», la scène chorégraphique finale. Le 15 septembre de cette même année, Faust fut représenté pour la première fois à Pétersbourg, sur la scène du Théâtre Mariinski, et depuis lors il fait partie du répertoire du théâtre d'opéra russe.

Sur la scène russe, F. Chaliapine, A. Nejdanova, L. Sobinov furent les illustres interprètes des principales parties de FAUST.

L'action se passe en Allemagne au Moyen Age.

L'opéra commence par une petite introduction orchestrale. La musique imprégnée d'une sombre intensité évoque les méditations du docteur Faust, puis elle fait place à une mélodie expressive que l'on retrouve, au premier acte, dans la cavatine de Valentin.

Prologue

Dans le cabinet, vaste et lugubre, du docteur Faust, une bougie se consume. Des appareils encombrent les étagères. Le bureau est chargé de livres. Le vieux savant, dont la vie s'est écoulée dans de vaines recherches de la vérité, est épuisé et déçu. C'est sans regret qu'il s'apprête à en finir avec la vie.

Par les fenêtres hautes et étroites, pénètrent, avec les rayons du soleil, les accents d'une claire mélodie. La chanson sur l'éternelle beauté de la nature, les bruits de la ville qui s'éveille, sont un impérieux rappel à la vie. Dans l'incapacité de mettre fin à ses jours, Faust maudit le monde et invoque les forces des ténèbres.

Apparaît Méphistophélès. Il promet au docteur l'or, la gloire, la puissance. Faust lui demande de lui rendre la jeunesse.

Méphistophélès est prêt à réaliser son vœu. Mais à une condition. Ici, sur terre, il sera au service de Faust, mais là-bas, en enfer, le docteur sera au sien.

Faust est assailli par les doutes. Pour les dissiper, le démon évoque l'image séduisante de Marguerite.

Faust accepte toutes les conditions, il boit le breuvage magique et retrouve la jeunesse.

Premier acte

Une kermesse. Le soleil brille. Sur la place, aux portes de la ville, se presse une foule joyeuse et bruyante. Chœurs d'étudiants, de soldats, de bourgeois se succèdent.

Arrive Valentin, le frère de Marguerite. Il part à la guerre et prie Dieu de préserver sa sœur du mal et de la tentation. La tendresse, un lyrisme profond résonnent dans ses paroles (cavatine «Dieu tout-puissant, dieu d'amour»).

L'étudiant Siebel promet de veiller sur Marguerite.

Les chopes s'entrechoquent. Le vin coule. L'étudiant Wagner entouré d'amis entonne une chansonnette plaisante («Il était une souris...»). Soudain un inconnu s'approche de la compagnie et interrompt la chanson. C'est Méphistophélès. Il chante les couplets du «Veau d'or».

Le veau d'or est toujours debout
On encense sa puissance...

Le rythme impétueux entraîne l'assistance. Tous reprennent en chœur.

Mais la chanson est finie, et Méphistophélès entame ses présages sataniques. A Wagner il prédit la mort. Il déclare à Siebel que ses fleurs se flétriront aussitôt cueillies. Il sait même quel sera l'assassin de Valentin. Avec son épée il perce une enseigne représentant un tonnelet; le vin se met à couler.

En ricanant, Méphistophélès porte un toast à la santé de Marguerite. Valentin tire son épée et se jette sur l'offenseur. Son arme se brise. Dès lors, tous comprennent qui se cache sous les traits de l'inconnu.

Selon la croyance populaire, la croix conjure les maléfices du malin. Siebel, Wagner, Valentin prennent leurs épées par la lame et les présentent sous forme de croix à Méphistophélès. Celui-ci est désarmé. Valentin et ses amis partent: «A bientôt, Messieurs, adieu!».

Arrive Faust. Toutes ses pensées vont à Marguerite. «Tu dois me la trouver, presse-toi, où je t'abandonne!», dit-il à Méphistophélès. La place s'emplit de monde. On danse. Une valse joyeuse résonne. Les couples chantent et dansent.

Marguerite arrive sur la place. Méphistophélès se met devant Siebel et lui barre le passage, puis il l'entraîne parmi les danseurs.

«Ne permettrez-vous pas, ma belle demoiselle, qu'on vous offre le bras...», dit Faust à Marguerite, mais la jeune fille refuse l'invitation et quitte la place bruyante. Faust et Méphistophélès la suivent.

Deuxième acte

Le jardin de Marguerite. Siebel cueille des fleurs. Elles doivent être les messagères de son amour auprès de Marguerite («Faites-lui mes aveux, portez mes vœux...»). Mais le sortilège du «sorcier maudit» agit, et les fleurs se flétrissent. Siebel trempe ses doigts dans l'eau bénite, après quoi il réussit à faire son bouquet. Demain, il dira son amour à Marguerite: «Un baiser lui dira le reste...»

A la porte du jardin paraissent Faust et Méphistophélès. Ils ont tout vu, tout entendu. «Séducteur!» s'exclame Méphistophélès sarcastique. Mais le docteur n'a rien à craindre, il sait quel cadeau fera oublier à Marguerite le modeste présent de Siebel.

Faust seul. La contemplation de la nature, un radieux sentiment d'amour emplissent son cœur d'une vive émotion (cavatine «Salut, demeure chaste et pure»).

Méphistophélès apporte un écrin plein de bijoux et le place près des fleurs de Siebel: «Si le bouquet l'emporte sur l'écrin, je consens à perdre mon pouvoir».

Faust et Méphistophélès s'en vont. Marguerite rentre chez elle, rêveuse (la rencontre sur la place a laissé dans son âme un trouble profond). «Je voudrais bien savoir quel était ce jeune homme...» Assise devant son rouet, elle chante la vieille ballade naïve et touchante du roi de Thule.

L'écrin fait sur la jeune fille une impression extraordinaire. Elle se pare des boucles d'oreilles et se regarde dans le miroir («ah! je ris de me voir si belle en ce miroir...»).

La voisine de Marguerite, Marthe Schwerlein, entre au jardin. Elle assure la jeune fille que ces trésors ne peuvent être que le présent d'un seigneur amoureux.

Arrive Faust accompagné, comme toujours, de Méphistophélès. Tandis que ce dernier détourne l'attention de Marthe en complimentant habilement la vieille belle, Faust aborde Marguerite. Surmontant la timidité des premiers instants, la jeune fille raconte sa triste histoire. Sa mère est morte, son frère est à la guerre, sa jeune sœur vient de mourir. Incapable de dissimuler ses sentiments, Faust lui avoue son amour.

La nuit s'étend sur le jardin en fleurs. Méphistophélès jette un sort sur les fleurs (arioso «L'obscurité s'est faite»), leur poison fin et odorant doit corrompre l'air, pénétrer le cœur de Marguerite, endormir sa conscience.

Méphistophélès disparaît. Aux intonations impérieuses de son arioso succèdent les mots d'amour de Faust («Ô, mon ange, laisse-moi t'admirer...»). Le deuxième acte se termine par une grande scène d'amour, un duo. La naïveté des amants, la ferveur et la confiance de ces cœurs juvéniles amusent Méphistophélès. Son rire satanique résonne sinistrement.

Troisième acte

Premier tableau. Faust a abandonné Marguerite. Seul Siebel lui est resté fidèle. Méphistophélès la poursuit, impitoyable. Elle est rongée par les remords. Sur les marches de l'église où elle vient prier, la jeune fille perd connaissance.

Deuxième tableau. La rue devant le pavillon de Marguerite. Aux accents d'une marche solennelle, les soldats reviennent de guerre. Parmi eux, Valentin. Chœur des soldats («Déposons les armes, dans nos foyers enfin nous voici revenus...»). Musique de fête. Le peuple salue ses défenseurs.

Valentin invite Siebel à le suivre dans la maison de Marguerite, mais le jeune homme refuse obstinément. Embarrassé, il tente d'annoncer la funeste nouvelle à Valentin. Soupçonnant un malheur, celui-ci se hâte vers sa sœur.

La nuit est proche. Faust vient trouver Marguerite. Il est accablé de remords, il a voué sa bien-aimée à la honte, à l'opprobre. Méphistophélès moqueur donne une sérénade à Marguerite pour l'appeler au rendez-vous.

Arrive Valentin: un combat singulier, bref mais impitoyable, éclate entre lui et Faust. Valentin tombe, transpercé par l'épée que dirigea la volonté mauvaise de Méphistophélès. Alertés par les cris, Marguerite et Siebel accourent. Faust et Méphistophélès s'enfuient. Valentin mourant maudit sa sœur, il lui prédit une mort infamante.

Quatrième acte

La nuit. Une cellule de prison. Dans un coin, sur une couche de paille, gît Marguerite. Dans une crise de démence, elle a tué son enfant. Le matin, justice sera faite.

Faust et Méphistophélès pénètrent dans la prison à pas de loup. Ils viennent délivrer Marguerite. Méphistophélès reste derrière la porte, Faust entre dans la cellule. La présence de son bien-aimé ressuscite le passé. Oubliant tout, la prison, la mort qui l'attend à l'aube, Marguerite s'abandonne aux souvenirs. Tour à tour s'élèvent les douces mélodies d'une valse et les ardentes paroles d'amour. «Viens, suis-moi!... Mais fuyons, l'heure passe!», supplie Faust, mais la raison revenue pour un instant à la jeune fille, la quitte de nouveau.

Le jour point, il faut partir. Méphistophélès apparaît, il presse les amants. A sa vue, Marguerite épouvantée se précipite vers Faust: «Pourquoi! Ces mains rouges de sang! Va!... tu me fais horreur!» Ses forces l'abandonnent, elle tombe sans mouvement.

Le garde entre pour conduire Marguerite au supplice. Faust et Méphistophélès s'enfuient précipitamment.

В печ. 19/V-64 г. Зак. 588. Тир. 10000.
Московская тип. № 24 Главполиграфпрома.
«Внешторгиздат». Заказ № 006197/588.

МЕЛОДИЯ
ВСЕСОЮЗНАЯ ФИРМА ГРАМПЛАСТИНОК

33 1/3 33 1/3

АПРЕЛЕВСКИЙ ЗАВОД

ТУ 35
ХП 558-63
Д—05776

Вторая гр.-1
1-00

Ш. ГУНО. Опера «ФАУСТ»
(Запись 1947 г.)
Вступление. Пролог
В кабинете доктора Фауста
И. Козловский (Фауст)
А. Пирогов (Мефистофель)
Хор и оркестр
Большого театра СССР
Дирижер В. Небольсин

Made in U.S.S.R.

МЕЛОДИЯ
ВСЕСОЮЗНАЯ ФИРМА ГРАМПЛАСТИНОК

33 1/3 33 1/3

АПРЕЛЕВСКИЙ ЗАВОД

ТУ 35
ХП 558-63
Д—05777

Вторая гр.-2
1-00

Ш. ГУНО. Опера «ФАУСТ»
1 действие. На ярмарке
И. Козловский, Е. Шумская (Маргарита)
А. Пирогов, П. Лисициан (Валентин)
И. Скобцов (Вагнер)
Е. Грибова (Зибель)
Хор и оркестр
Большого театра СССР
Дирижер В. Небольсин

МЕЛОДИЯ

ВСЕСОЮЗНАЯ ФИРМА ГРАМПЛАСТИНОК

33 1/3 33 1/3

АПРЕЛЕВСКИЙ ЗАВОД

ТУ 35
ХП 558-63
Д—05778

Вторая гр.-3
1-00

Ш. ГУНО. Опера «ФАУСТ»
2 действие. В саду у Маргариты
И. Козловский, Е. Шумская
А. Пирогов, Е. Грибова
Оркестр Большого театра СССР
Дирижер В. Небольсин

Made in U.S.S.R.

МЕЛОДИЯ
ВСЕСОЮЗНАЯ ФИРМА ГРАМПЛАСТИНОК

33 1/3 33 1/3

АПРЕЛЕВСКИЙ ЗАВОД

ТУ 35
ХП 558-63
Д—05779

Вторая гр.-4
1-00

Ш. ГУНО. Опера «ФАУСТ»
2 действие (окончание)
И. Козловский, Е. Шумская
А. Пирогов
Н. Остроумова (Марта)
Оркестр Большого театра СССР
Дирижер В. Небольсин

МЕЛОДИЯ
ВСЕСОЮЗНАЯ ФИРМА ГРАМПЛАСТИНОК

33 1/3 33 1/3

АПРЕЛЕВСКИЙ ЗАВОД

ТУ 35
ХП 558-63 Вторая гр.-5
Д—05780 1-00

Ш. ГУНО. Опера «ФАУСТ»
3 действие. 1 картина. У храма
3 действие. 2 картина
На площади
Е. Шумская, А. Пирогов
Хор и оркестр
Большого театра СССР
Дирижер В. Небольсин

Made in U.S.S.R.

МЕЛОДИЯ
ВСЕСОЮЗНАЯ ФИРМА ГРАМПЛАСТИНОК

33⅓ 33⅓

АПРЕЛЕВСКИЙ ЗАВОД

ТУ 35
ХП 558-63
Д—05781

Вторая гр.-6
1-00

Ш. ГУНО. Опера «ФАУСТ»
3 действие. 2 картина (окончание)
И. Козловский, Е. Шумская
А. Пирогов, П. Лисициан
Е. Грибова
Хор и оркестр
Большого театра СССР
Дирижер В. Небольсин

МЕЛОДИЯ

ВСЕСОЮЗНАЯ ФИРМА ГРАМПЛАСТИНОК

33⅓ 33⅓

АПРЕЛЕВСКИЙ ЗАВОД

ГУ 35
ХП 558-63
Д—05782

Вторая гр.-7
1-00

Ш. ГУНО. Опера «ФАУСТ»
4 действие. 1 картина. В темнице
И. Козловский, Е. Шумская
А. Пирогов
Хор и оркестр
Большого театра СССР
Дирижер В. Небольсин

Made in U.S.S.R.

МЕЛОДИЯ

ВСЕСОЮЗНАЯ ФИРМА ГРАМПЛАСТИНОК

33 1/3 33 1/3

АПРЕЛЕВСКИЙ ЗАВОД

ТУ 35
ХП 558-63
Д—05783

Вторая гр.-8
1-00

Ш. ГУНО. Опера «ФАУСТ»
4 действие. 2 картина
Балетные сцены
«Вальпургиева ночь»
Оркестр Большого театра СССР
Дирижер В. Небольсин